



## Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 12 février 2018 à 19 h

6767, chemin de la Côte-des-Neiges

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

**10.01** Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

**10.02** Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 12 février 2018 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**10.03** Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 15 janvier 2018 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**10.04** Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires de la mairesse et des conseillers.

**10.05** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

**10.06** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

**10.07** Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

## 12 – Orientation

**12.01** Accord de principe / Mandat spécial

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772006

Autoriser le dépôt de quatre projets dans le cadre du Programme Municipalité amie des aînés et Accessibilité universelle - Montréal 2018-2020.

**12.02** Accord de principe / Mandat spécial

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772001

Autoriser le dépôt d'une demande de financement au Programme de soutien aux installations sportives et récréatives - phase IV pour le réaménagement et les rénovations diverses au centre Le Manoir pour le printemps 2019, autoriser la directrice de la culture, des sports, des loisirs et du développement social de l'arrondissement à signer tout engagement relatif à cette demande.

**12.03** Programme / Programmation / Plan d'action / Concept

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772005

Adopter la Politique de développement culturel 2017-2022 « Conjuguer la créativité et l'expérience culturelle citoyenne à l'ère du numérique et de la diversité » et mandater la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce à mener une démarche participative et déposer un plan d'action culture 2018-2022 en juin 2018.

**12.04** Programme / Programmation / Plan d'action / Concept

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1181247001

Adopter la Politique de développement social « Montréal de tous les possibles » et mandater la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social à déposer le plan d'action en développement social 2019–2021 de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**12.05** Programme / Programmation / Plan d'action / Concept

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1181247002

Approuver les modifications à la liste des organismes reconnus (annexe 1) adoptée le 5 décembre 2016 (résolution CA16 170328), conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes sans but lucratif (OSBL) de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce pour la période se terminant le 31 décembre 2021.

**12.06** Accord de principe / Mandat spécial

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772009

Appuyer le projet de l'Université de Montréal pour l'optimisation, la mise aux normes et la rénovation des installations sportives du CEPSUM (vestiaires, murs d'escalade et piscine), d'une valeur totale estimée à ce jour à 3 218 132 \$, afin que cette dernière puisse bénéficier de l'aide financière du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur dans le cadre du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives - phase IV.

## **20 – Affaires contractuelles**

**20.01** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1182703001

Approuver le projet de convention par lesquels l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce verse, pour l'année 2018, une contribution financière de 60 000 \$ à la Société de développement commercial Expérience CDN et approuver le versement de cette somme.

**20.02** Obligations contractuellesCA Direction des services administratifs et du greffe - 1185265003

Autoriser une dépense maximale de 8 000 \$ (taxes incluses) pour la participation de Sue Montgomery, mairesse de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce, de Marvin Rotrand, conseiller de la Ville pour le district de Snowdon et de Christian Arseneault, conseiller de la Ville pour le district de Loyola, à titre de représentants de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce, au Congrès annuel de la Fédération canadienne des municipalités 2018 qui se déroulera à Halifax, Nouvelle-Écosse, du 31 mai au 3 juin 2018.

**20.03** Subvention - Contribution financièreCA Direction des services administratifs et du greffe - 1185265005

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 8 060 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
<b>Délégation NMUB ESG</b> Université du Québec à Montréal 315, rue Sainte-Catherine Est Local J-M830 Montréal (Québec) H2X 3X2  a/s M. Marc-André Dubuc Vice-décanat de l'École des Sciences de la gestion	Afin d'aider la participation des étudiants au <i>National Model United Nations</i> (NMUM) qui se tiendra du 18 au 22 mars 2018.	<b>TOTAL : 300 \$</b>  Magda Popeanu 300 \$
<b>RAPLIQ</b> Regroupement des activistes pour l'inclusion du Québec 1371, boulevard Saint-Joseph Est Montréal (Québec) H2J 1M4  a/s Mme Linda Gauthier, trésorière	Afin d'aider cet organisme voué à la défense et la promotion des droits des personnes en situation de handicap et visant l'éradication de la discrimination faites à leur égard.	<b>TOTAL : 300 \$</b>  Magda Popeanu 300 \$
<b>Association Cornocupia</b> 2961, avenue De Soissons Montréal (Québec) H3W 1W1  a/s M. John Nicholas, président	Pour l'achat d'un billet pour le <i>Pre-Valentines Fashion show</i> qui a eu lieu le 27 janvier 2018 dans le cadre d'une levée de fonds pour cette association	<b>TOTAL : 45 \$</b>  Sue Montgomery 45 \$

<p><b>Association des ressortissants des marchés A.L.M.A. Canada inc. /</b>          Associazione Regionale Dei Marchighiani          A.L.M.A. Canada Inc.          5537, chemin Upper Lachine          Montréal (Québec) H4A 2A5</p> <p>a/s M. Camilio D'Alesio, président</p>	<p>Pour les frais d'une publicité à paraître dans l'annuaire 2017-2018 au printemps 2018.</p>	<p><b>TOTAL : 400 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 200 \$          Peter McQueen 200 \$</p>
<p><b>Balconfête/Porchfest</b></p> <p>a/s Mme Aurora Robinson et          Mme Sara Ring</p> <p><b>Fiduciaire :</b>          Conseil communautaire NDG          5964, avenue Notre-Dame-de-Grâce          Bureau 204          Montréal (Québec) H4A 1N1</p> <p>a/s Mme Halah Al-Ubaidi          Directrice générale</p>	<p>Afin d'aider à l'organisation des activités du Festival Balconfête/Porchfest dans NDG.</p>	<p><b>TOTAL : 1 000 \$</b></p> <p>Peter McQueen 500 \$          Christian Arseneault 500 \$</p>
<p><b>La Ligue des Noirs du Québec</b>          5201, boulevard Décarie          Montréal (Québec) H3W 3C2</p> <p>a/s M. Dan Philip, président</p>	<p>Pour aider cet organisme à poursuivre sa mission de défendre les droits de la communauté noire, contre le profilage racial et la discrimination, surtout au niveau de la justice et de l'emploi.</p>	<p><b>TOTAL : 665 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 166 \$          Marvin Rotrand 167 \$          Peter McQueen 166 \$          Christian Arseneault 166 \$</p>
<p><b>Dépôt alimentaire Notre-Dame-de-Grâce</b>          2146, avenue Marlowe          Montréal (Québec) H4A 3L5</p> <p>a/s M. Daniel Rotman, directeur général</p>	<p>Pour cultiver des fruits et légumes dans le jardin pour le Dépôt alimentaire Notre-Dame-de-Grâce.</p>	<p><b>TOTAL : 1 000 \$</b></p> <p>Peter McQueen 500 \$          Christian Arseneault 500 \$</p>
<p><b>Communauté Sépharade unifiée du Québec</b>          1, Carré Cummings, bureau 216          Montréal (Québec) H3W 1M6</p> <p>a/s M. Robert Abitbol, président</p>	<p>Pour le Festival Sefarad de Montréal 2018.</p>	<p><b>TOTAL : 850 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 700 \$          Marvin Rotrand 150 \$</p>

<p><b>Académie de Karaté Alexandru Sorin</b> 3333, boulevard Cavendish, bureau 275 Montréal (Québec) H4B 2M5</p> <p>a/s M. Alexandru Sorin, président</p>	<p>Afin d'aider des athlètes aux qualifications dans l'équipe du Québec et représenter notre arrondissement au Championnat du Canada du 5 au 11 mars 2018.</p>	<p><b>TOTAL : 150 \$</b></p> <p>Christian Arseneault 150 \$</p>
<p><b>Association des ressortissants de la Grenade de Montréal</b> <i>Grenada Nationals Association of Montreal GNAM inc.</i> C.P. 271, Station Snowdon Montréal (Québec) H3X 3T4</p> <p>a/s Mme Karen Parke, présidente</p>	<p>Pour aider à l'organisation du banquet pour célébrer l'anniversaire de l'indépendance de la Grenade le 17 février 2018 et pour une dépense de 150 \$, soit l'achat de 2 billets et d'une publicité de 1/4 page, soit 50 \$ dans la brochure souvenir, pour la mairesse.</p>	<p><b>TOTAL : 350 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Marvin Rotrand 150 \$</p>
<p><b>Conseil régional des personnes âgées italo-canadiennes de Montréal</b> 671, avenue Ogilvy Montréal (Québec) H3N 1N4</p> <p>a/s Mme Luciana Perciballi, présidente</p> <p><b>L'âge d'Or Saint-Raymond</b> 5575, rue Saint-Jacques, bureau 1 Montréal (Québec) H4A 2E5</p>	<p>Afin d'aider à l'organisation d'activités culturelles des membres du club de l'âge d'or Saint-Raymond.</p>	<p><b>TOTAL : 500 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 250 \$ Pete McQueen 250 \$</p>
<p><b>Association Saint-Raymond NDG</b> 5600, chemin Upper-Lachine Montréal (Québec) H4A 2A7</p> <p>a/s Mme Josie Mancini</p>	<p>Pour permettre la réalisation des activités de la <i>Semaine italienne 2018</i>.</p>	<p><b>TOTAL : 1 000 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 250 \$ Pete McQueen 500 \$ Christian Arseneault 250 \$</p>
<p><b>Conseil des aînés et des aînées de N.D.G inc.</b> 88, avenue Ballantyne N Montréal-Ouest (Québec) H4X 2B8</p> <p>a/s Mme Jane Nelson Directrice générale</p>	<p>Pour autoriser une dépense de 500 \$ pour une publicité dans le bulletin du conseil des aîné(e)s de Notre-Dame-de-Grâce.</p>	<p><b>TOTAL : 500 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Peter McQueen 150 \$ Christian Arseneault 150 \$</p>
<p><b>Conseil communautaire Notre-Dame-de-Grâce</b> 5964, avenue Notre-Dame-de-Grâce, Bureau 204 Montréal (Québec) H4A 1N1</p> <p>a/s Mme Sharon Sweeney Organisatrice de la Démarche Fielding – Wlakley Art et Culture</p>	<p>Pour soutenir le programme Art Mural pour le tunnel Melrose.</p>	<p><b>TOTAL : 250 \$</b></p> <p>Peter McQueen 250 \$</p>

<b>Thomas More Institute</b> 3405, avenue Atwater Montréal (Québec) H3Y1Y2  a/s M. Behrooz Farivar	Pour adhérer au <i>Founding Patron of the Warren Allmand Lecture Series</i> , en l'honneur de M. Allmand qui a été député de Notre-Dame-de-Grâce pendant de nombreuses années et a été bien connu pour sa défense des droits humains et autres sujets d'intérêt public.	<b>TOTAL : 500 \$</b>  Sue Montgomery 200 \$ Peter McQueen 150 \$ Christrian Arseneault 150 \$
<b>Club 50 Plus de Notre-Dame-de-Grâce</b> 6870, rue de Terrebonne Montréal (Québec) H4B 1C5  a/s M. Arthur Shane, vice-président	Pour aider ce Club à poursuivre sa mission dans l'organisation de différentes activités et programmes de condition physique offerts aux citoyens aînés de notre communauté.	<b>TOTAL : 250 \$</b>  Peter McQueen 250 \$

### 30 – Administration et finances

#### 30.01 Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1185265004

Autoriser une dépense de 260 \$ pour l'achat de 2 billets dans le cadre de la 31<sup>e</sup> édition du *Gala Vision Celebration* du *Black Theatre Workshop* qui a eu lieu le samedi 28 janvier 2017 pour le financement de ses activités.

### 40 – Réglementation

#### 40.01 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772003

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 12 février 2018 » joint au sommaire décisionnel, et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

**40.02** Règlement - Avis de motion

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558057

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté un règlement modifiant le *Règlement sur le bruit* (R.R.V.M., c. B-3) en lien avec, notamment, les nuisances relatives aux chantiers de construction, les montants des amendes et abrogeant l'ordonnance OCA10 17010 (B-3), et dont la présentation du projet de règlement est faite à même le sommaire décisionnel.

**40.03** Règlement - Avis de motion

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558056

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté un règlement modifiant le *Règlement sur la conversion des immeubles en copropriété divise à l'égard de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (R.R.V.M. c. C-11) afin d'ajouter une condition à l'octroi d'une dérogation à l'interdiction de convertir et actualiser certaines dispositions, et dont la présentation du projet de règlement est faite à même le sommaire décisionnel.

**40.04** Urbanisme - Demande de dérogation à l'interdiction de convertir un immeuble en copropriété divise

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558061

Accorder une dérogation à l'interdiction de convertir en copropriété divise pour l'immeuble situé aux 4683–4685, avenue Coolbrook conformément au *Règlement sur la conversion des immeubles en copropriété divise* (R.R.V.M., c. C-11).

**40.05** Urbanisme - Demande de dérogation à l'interdiction de convertir un immeuble en copropriété divise

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558060

Accorder une dérogation à l'interdiction de convertir en copropriété divise pour l'immeuble situé aux 2624–2626, avenue De Soissons conformément au *Règlement sur la conversion des immeubles en copropriété divise* (R.R.V.M., c. C-11).

**40.06** Urbanisme - Demande de dérogation à l'interdiction de convertir un immeuble en copropriété divise

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558059

Accorder une dérogation à l'interdiction de convertir en copropriété divise pour l'immeuble situé aux 5770–5772, avenue Trans Island conformément au *Règlement sur la conversion des immeubles en copropriété divise* (R.R.V.M., c. C-11).



**40.07** Urbanisme - Opération cadastrale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558058

Accepter le versement d'une somme de 713 080 \$ par le propriétaire des lots 2 173 811 et 2 173 812 (emplacements situés aux 6225, avenue de Darlington et 2615 à 2875, avenue Van Horne), relativement à des frais pour fins de parcs.

**40.08** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558002

Refuser les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour la délivrance du permis de transformation visant le remplacement du revêtement de brique par de la pierre en façade au 4600, rue De La Peltrie - demande de permis 3001354261.

**40.09** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558049

Adopter, avec modifications, le second projet de résolution approuvant le projet particulier PP-103 visant à permettre l'usage « carburant » pour la propriété issue de l'unification des propriétés situées aux 5405 et 5431, chemin de la Côte-des-Neiges, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

## 60 – Information

**60.01** Dépôt

CM Direction des travaux publics - 1187551001

Déposer le bilan annuel sur l'application du *Règlement sur l'utilisation des pesticides* (R.V.M.04-041) pour le territoire de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce au 31 décembre 2017.

**60.02** Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184535001

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 décembre 2017.

## 65 – Avis de motion des conseillers

### 65.01 Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1183571002

Motion afin de nommer le mois de juin « Mois du patrimoine philippin ».

### 65.02 Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1183571003

Motion en appui à la communauté bangladeshie de Montréal auprès de Postes Canada.

## 70 – Autres sujets

### 70.01 Propositions / Requêtes des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184570001

Confirmer la participation de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce à l'événement « Une heure pour la terre 2018 » qui aura lieu le samedi 24 mars 2018 de 20 h 30 à 21 h 30.

### 70.02 Varia

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1183930001

Adresser les remerciements du conseil d'arrondissement à l'occasion du départ de M. Robert Chagnon, membre titulaire fondateur du Comité consultatif d'urbanisme.